

Bedienungsanleitung

SYLVIA SOLAR Campingleuchte

Nr. 852831



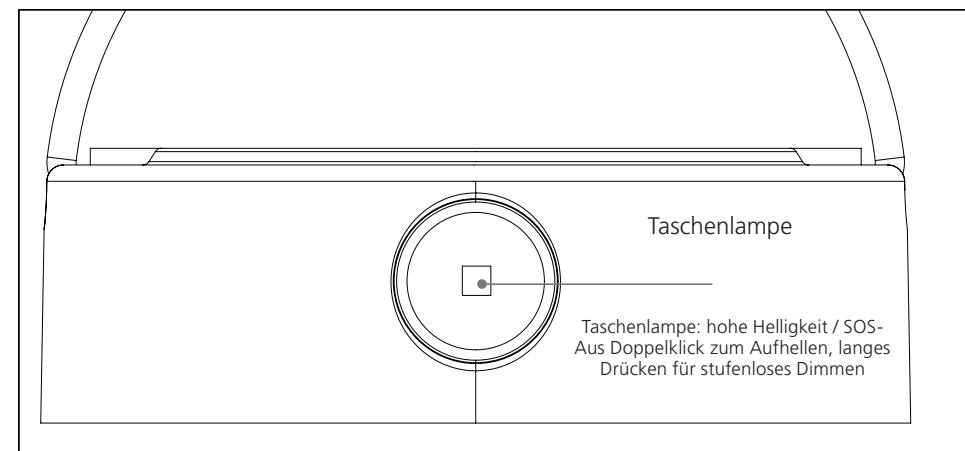
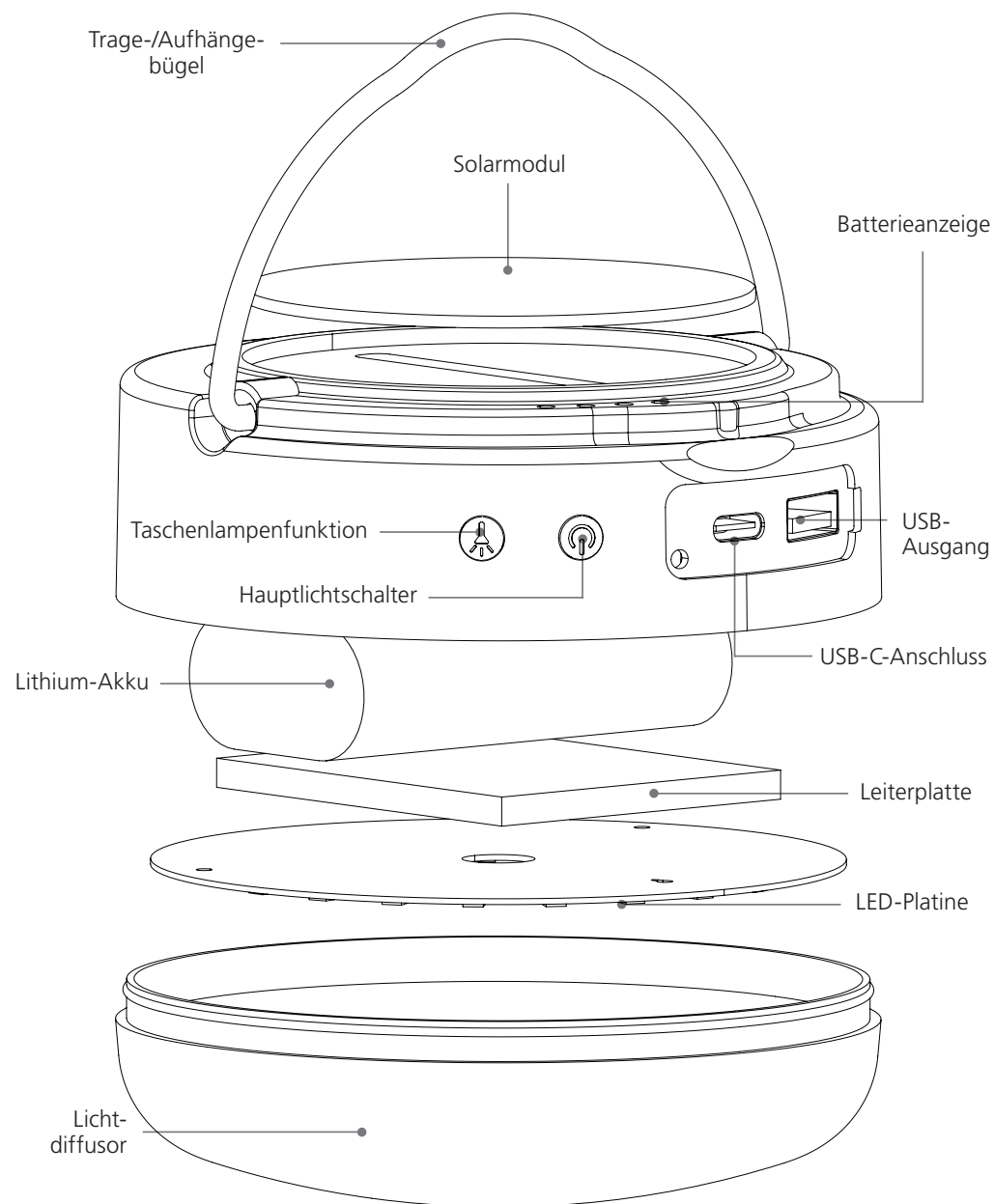
GB | User Manual: SYLVIA SOLAR camping light

FR | Manuel d'utilisation : SYLVIA SOLAR Lampe de camping

IT | Manuale di istruzioni: SYLVIA SOLAR Lampada da campeggio

NL | Gebruiksaanwijzing: SYLVIA SOLAR Campinglamp

KOMPONENTENÜBERSICHT



PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell	Sylvia Solar
Lichtquelle	LED
Eingang und Ausgang	5,0 V == 1A
Hauptmaterial des Produkts	ABS-Kunststoff, Aluminium
Nennleistung	8,8 W
Typ-C-Ladezeit	4–6 Stunden
Aufladen	Typ-C-Aufladung oder Solar
Batterieanzeige	25 %-50 %-75 %-100 %
eingebauter Lithium-Ionen-Akku	3,7V / 2.400 mAh
Schutzart	IPX4
Reichweite	200 m
Helligkeit	380 lm
Schalter	Druckknopf
Solarladung	Unterstützt Solarladung
Lichtmodi	Hauptlicht: Warmes Licht / Weiß / Weiß schwach / Gelb stark / Gelb schwach / SOS-Aus Taschenlampe: Hohe Helligkeit / SOS-Aus, Doppelklick zum Aufhellen, langes Drücken für stufenloses Dimmen
LEDs	30 weiße LEDs, 30 gelbe LEDs, eine XPE
Weitere Merkmale	Einstellbare Helligkeit, zwei Schalter, kann als Powerbank, Campinglampe und intelligente Leistungsanzeige verwendet werden

LADEN ÜBER KABEL

Produkte mit direkter Ladefunktion:

Stecke ein Ende des Ladekabels in den Ladeanschluss des Geräts und das andere Ende in eine geeignete Stromquelle. Das Gerät ist mit den meisten USB-Ladegeräten kompatibel. Es wird empfohlen, ein handelsübliches USB-Netzteil (z. B. ein Smartphone-Ladegerät) zu verwenden. Nach dem Ladevorgang ist die Gummiabdeckung wieder einzusetzen, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED dauerhaft.

Solarladung: Zur Solarladung platziere die Leuchte in direktem Sonnenlicht. Das Solarmodul nimmt die Sonnenenergie auf und wandelt sie in elektrische Energie um, die im Akku gespeichert wird und später genutzt werden kann. Die Ladezeit über Solarenergie hängt von der Lichtintensität und der Ausrichtung des Solarmoduls ab.

**Hinweis:**

Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, lade das Gerät rechtzeitig, sobald der Ladezustand niedrig ist.

WICHTIGE HINWEISE

- Das Produkt verwendet wiederaufladbare Lithium-Batterien. Befolge beim Laden bitte die entsprechenden Lademethoden für die verschiedenen Produkttypen. Unsachgemäße Lademethoden können zu Schäden an der Batterie oder sogar zu Kurzschlüssen und Bränden führen.
- Die Umgebungstemperatur der Lampe beträgt -20 °C bis 40 °C. Eine Verwendung außerhalb dieses Bereichs kann zu Schäden oder Funktionsstörungen der Lampe führen.
- Lade die Lampe vollständig auf, bevor du sie für längere Zeit nicht benutzt, um eine Überentladung und eine Beschädigung des Akkus durch Selbstentladung der Lampe zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht zerlegt, mechanisch beschädigt, gequetscht oder offenen Flammen bzw. hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Verwende das Gerät nicht weiter, wenn der Akku sichtbar aufgebläht ist oder Flüssigkeit austritt. In diesem Fall ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen und vor Hitze zu schützen.

**WARNUNG!**

Da das Licht der Lampe sehr stark ist, richte es bitte nicht auf menschliche Augen. Das Licht ist blendend und kann zu vorübergehender Sehunschärfe führen. Dies gilt insbesondere für Kinder.

Da es sich um ein Produkt mit einer nicht vom Benutzer austauschbaren Lichtquelle handelt, sollte der Austausch der Lichtquelle dieser Lampe vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden.

Der Austausch muss von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Diese Lampe verwendet eine Niederspannungs-Gleichstromversorgung. Die Leuchte ist eine abnehmbare Leuchte der Kategorie III.

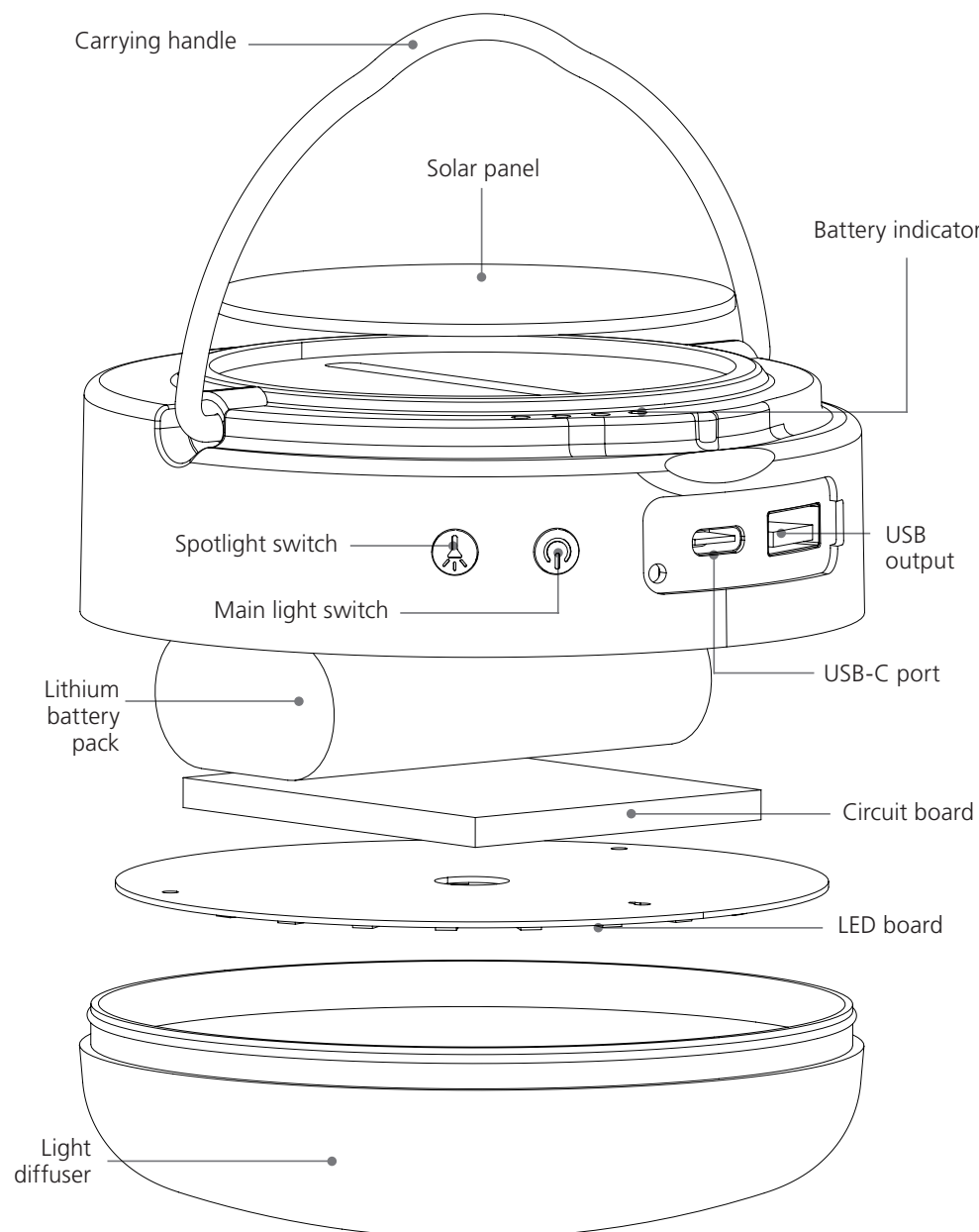


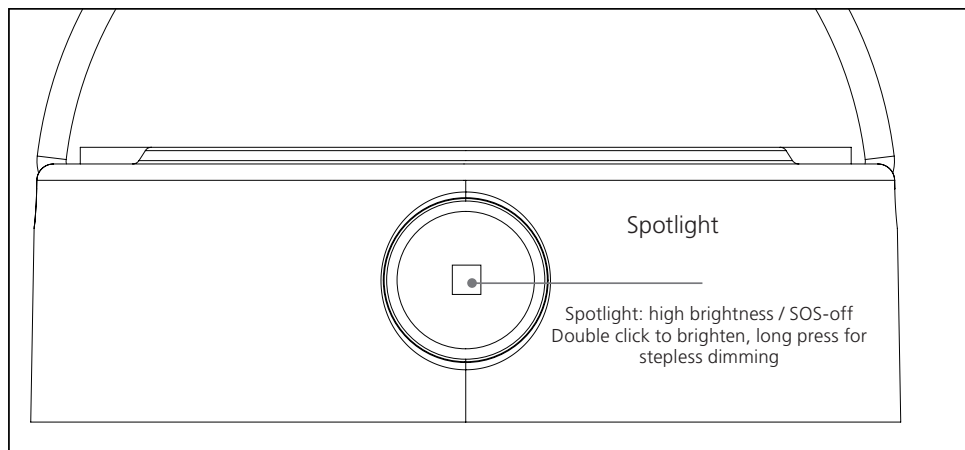
Schaue nicht in helle Lichtquellen.



Warnung! Gefahr eines Stromschlags.

COMPONENT OVERVIEW





PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	Sylvia Solar
Lightsource	LED
Input and output	5.0 V == 1A
Product main material	ABS plastic, aluminum
Rated power	8.8 W
Type-C Charging time	4–6 hours
Charging	Type-C charging
Battery display	25 %–50 %–75 %–100 %
Built-in lithium-ion battery	3.7V / 2,400 mAh
Degree of protection	IPX4
Range	200 m
Lamp bead brightness	380 lm
Switch	Push type
Solar charging	Support solar charging
Light modes	Mainlight: warmlight / white / white weak / yellow strong / yellow weak / SOS-close Spotlight: high brightness / SOS-off, doubleclick to brighten, long for infinite dimming
Lamp beads	30 white LEDs, 30 yellow LEDs, one XPE
Othe Features	Adjustable brightness, dual switches can be used as a power bank, camping lamp, intelligent power display

CHARGING INSTRUCTIONS

Products that support direct charging:

Plug one end of the charging cable into the charging jack of the product, and plug the other end into the charging port. (Compatible with most charging devices with USB Interfaces on the market, it is recommended to use the mobile phone charging head at home.)

Please install the rubber plug after charging to prevent water from entering. When charging, the LED indicator lght flashes to indicate charging. The LED Indicator light is always on when it is fully charged;

Solarcharging:

Place the bulb in the sun, and the charging plate absorbs solar energy and converts it into Electric energy is stored in the battery for night use. Charging time is affected by light intensity and charging pad Effect of power.



Warm reminder:

In order to protect the battery life, please charge it in time when the battery is low.

THINGS TO NOTE

- The product uses rechargeable lithium batterlies. When charging, please follow the corresponding charging methods according to different product types. Improper charging methods may cause battery damage or even short circuit and fire;
- The ambient temperature of the lamp is -20 °C – 40 °C. Use outside this range may cause damage or abnormal function of the lamp;
- Please fully charge the lamp before leaving it for a long time to prevent over-discharge and damage to the battery caused by self-discharge of the lamp;
- The device must not be disassembled, mechanically damaged, crushed, or exposed to open flames or high temperatures. Do not continue to use the device if the battery is visibly swollen or leaking. In this case, the device must be taken out of operation and kept away from heat.



WARNING!

Because the light of the lamp is too strong, please do not shine it on human eyes. Highlights are dazzling and can cause temporary blurring of vision. Especially children; or non-user-replaceable light source products, the llght source of this lamp should be performed by the manufacturer or its service agent or someone with similar qualifications Replacement by qualified professionals; This lamp uses low-voltage DCdrive powersupply; The luminaire is a Category III removable luminaire.

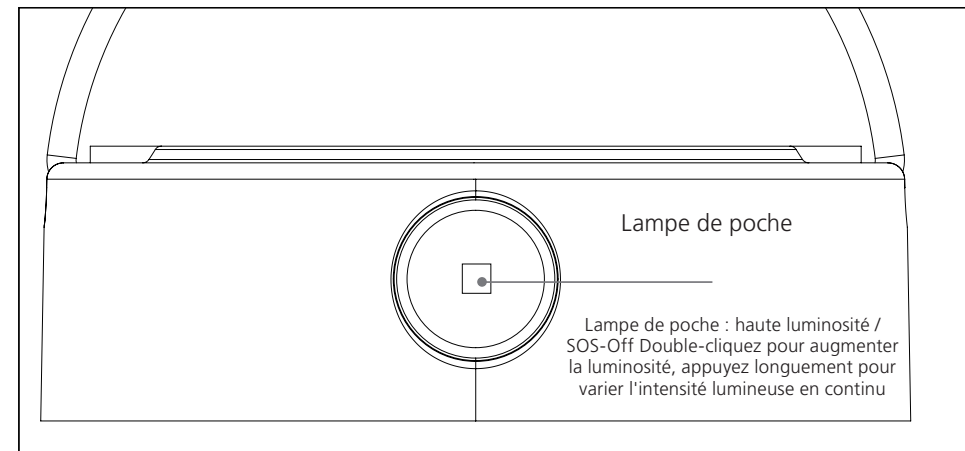
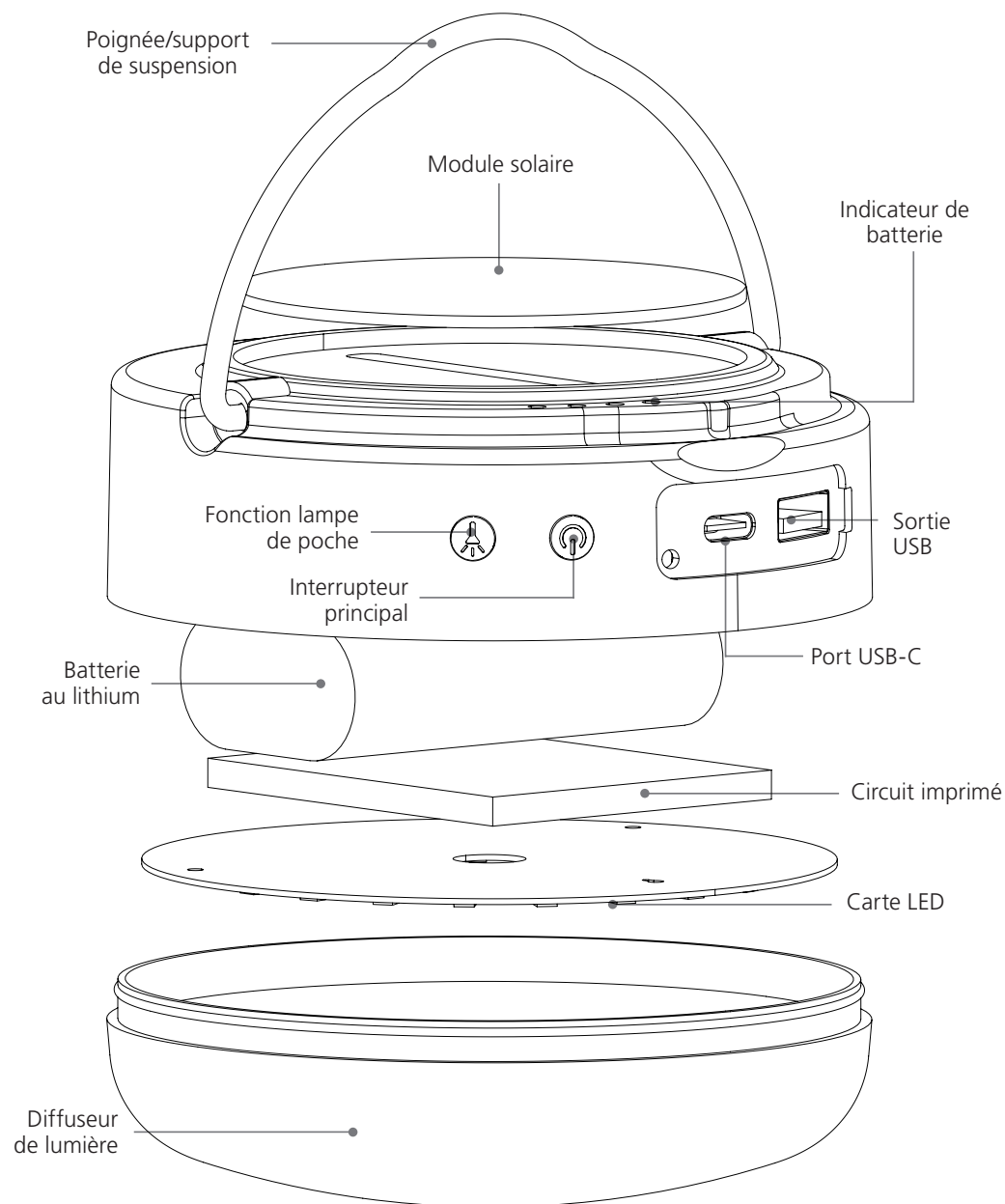


Don't look at bright light sources



Warning! Risk of electric shock

APERÇU DES COMPOSANTS



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	Sylvia Solar
Source lumineuse	LED
Entrée et sortie	5,0 V == 1A
Matériau principal du produit	Plastique ABS, aluminium
Puissance nominale	8,8 W
Temps de charge Type C	4 à 6 heures
Charge	Charge de type C ou solaire
Indicateur de batterie	25 %-50 %-75 %-100 %
Batterie lithium-ion intégrée	3,7 V / 2 400 mAh
Indice de protection	IPX4
Portée	200 m
Luminosité	380 lm
Interrupteur	Bouton-poussoir
Charge solaire	Prise en charge de la recharge solaire
Modes d'éclairage	Éclairage principal : lumière chaude / blanche / blanche faible / jaune forte / jaune faible / SOS éteint Lampe de poche : haute luminosité / SOS éteint, double-clic pour augmenter la luminosité, appui long pour une variation continue de l'intensité
LED	30 LED blanches, 30 LED jaunes, une XPE
Autres caractéristiques	Luminosité réglable, deux interrupteurs, peut être utilisé comme batterie externe, lampe de camping et indicateur de puissance intelligent

CHARGE VIA CÂBLE

Produits avec fonction de charge directe :

Branchez une extrémité du câble de charge dans le port de charge de l'appareil et l'autre extrémité dans une source d'alimentation appropriée. L'appareil est compatible avec la plupart des chargeurs USB. Il est recommandé d'utiliser un adaptateur secteur USB disponible dans le commerce (par exemple, un chargeur de smartphone). Une fois le chargement terminé, remplacez le couvercle en caoutchouc pour empêcher l'eau de pénétrer. Pendant le chargement, le voyant LED clignote. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant LED reste allumé en permanence.

Charge solaire : pour charger l'appareil à l'énergie solaire, placez-le en plein soleil. Le panneau solaire absorbe l'énergie solaire et la convertit en énergie électrique qui est stockée dans la batterie et peut être utilisée ultérieurement. Le temps de charge à l'énergie solaire dépend de l'intensité lumineuse et de l'orientation du panneau solaire.

**Remarque :**

afin de préserver la durée de vie de la batterie, rechargez l'appareil à temps dès que le niveau de charge est faible.

REMARQUES IMPORTANTES

- Le produit utilise des batteries lithium rechargeables. Veuillez suivre les méthodes de recharge appropriées pour les différents types de produits lors de la recharge. Des méthodes de charge inappropriées peuvent endommager la batterie, voire provoquer des courts-circuits et des incendies.
- La température ambiante de la lampe est comprise entre -20 °C et 40 °C. Une utilisation en dehors de cette plage peut endommager la lampe ou entraîner des dysfonctionnements.
- Chargez complètement la lampe avant de la laisser inutilisée pendant une longue période afin d'éviter une décharge excessive et d'endommager la batterie par autodécharge.
- L'appareil ne doit pas être démonté, endommagé mécaniquement, écrasé ou exposé à des flammes nues ou à des températures élevées. Cessez d'utiliser l'appareil si la batterie est visiblement gonflée ou si du liquide s'écoule. Dans ce cas, l'appareil doit être mis hors service et protégé de la chaleur.

**AVERTISSEMENT !**

La lumière de la lampe étant très intense, veuillez ne pas la diriger vers les yeux. La lumière est éblouissante et peut entraîner une vision floue temporaire. Cela vaut en particulier pour les enfants. Comme il s'agit d'un produit dont la source lumineuse n'est pas remplaçable par l'utilisateur, le remplacement de la source lumineuse de cette lampe doit être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant des qualifications similaires. Le remplacement doit être effectué par des professionnels qualifiés. Cette lampe utilise une alimentation en courant continu à basse tension. La lampe est une lampe amovible de catégorie III.

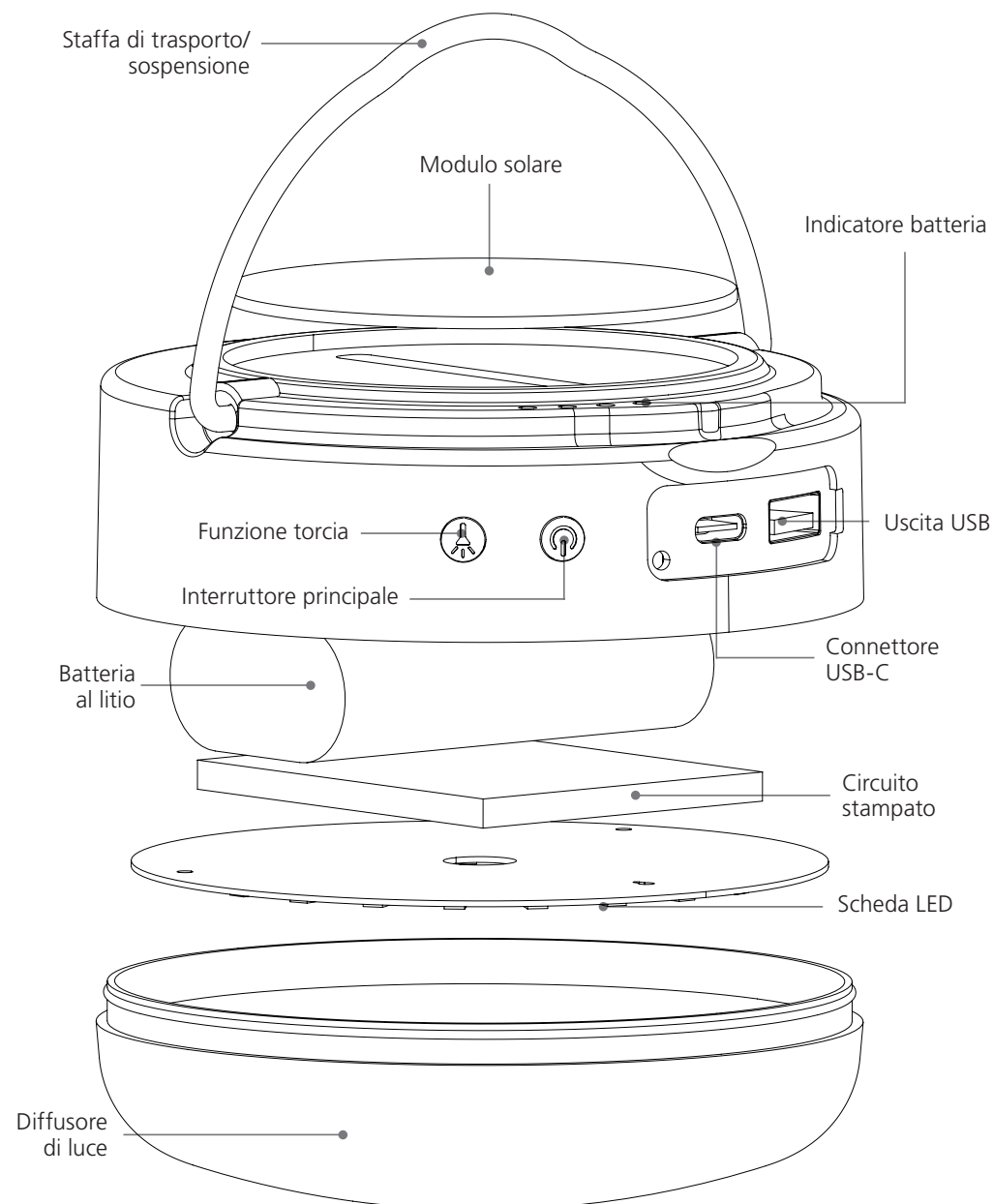


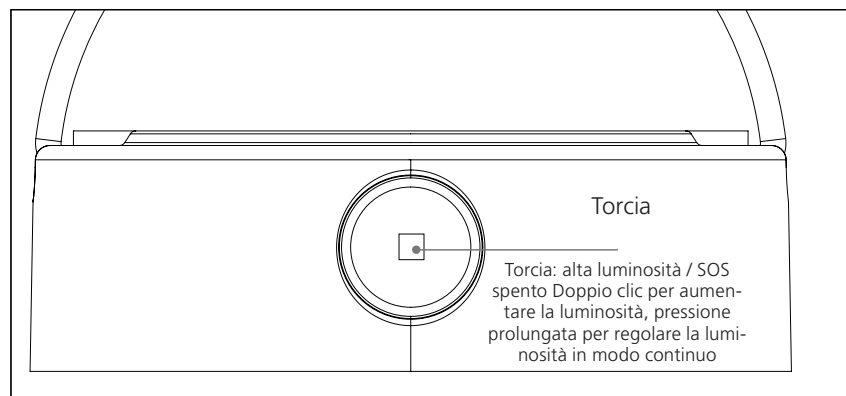
Ne regardez pas directement les sources lumineuses vives.



Avvertimento ! Rischio d'elettrocuzione.

PANORAMICA DEI COMPONENTI





SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	Sylvia Solar
Sorgente luminosa	LED
Ingresso e uscita	5,0 V == 1A
Materiale principale del prodotto	Plastica ABS, alluminio
Potenza nominale	8,8 W
Tempo di ricarica tipo C	4-6 ore
Ricarica	Ricarica di tipo C o solare
Indicatore batteria	25 %-50 %-75 %-100 %
Batteria agli ioni di litio integrata	3,7 V / 2.400 mAh
Grado di protezione	IPX4
Portata	200 m
Luminosità	380 lm
Interruttore	Pulsante
Ricarica solare	Supporta la ricarica solare
Modalità di illuminazione	Luce principale: luce calda / bianca / bianca debole / gialla forte / gialla debole / SOS spento Torcia: alta luminosità / SOS spento, doppio clic per aumentare la luminosità, pressione prolungata per la regolazione continua dell'intensità
LED	30 LED bianchi, 30 LED gialli, un XPE
Altre caratteristiche	Luminosità regolabile, due interruttori, può essere utilizzato come power bank, lampada da campeggio e indicatore di potenza intelligente

RICARICA TRAMITE CAVO

Prodotti con funzione di ricarica diretta:

Collegare un'estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del dispositivo e l'altra estremità a una fonte di alimentazione adeguata. Il dispositivo è compatibile con la maggior parte dei caricabatterie USB. Si consiglia di utilizzare un alimentatore USB disponibile in commercio (ad es. un caricabatterie per smartphone). Dopo la ricarica, reinserire il coperchio in gomma per impedire l'ingresso di acqua. Durante la ricarica, l'indicatore LED lampeggia. Una volta che la batteria è completamente carica, il LED rimane acceso fisso.

Ricarica solare: per la ricarica solare, posizionare la lampada alla luce diretta del sole. Il pannello solare assorbe l'energia solare e la converte in energia elettrica, che viene immagazzinata nella batteria e può essere utilizzata in seguito. Il tempo di ricarica tramite energia solare dipende dall'intensità della luce e dall'orientamento del pannello solare.



Nota:

per preservare la durata della batteria, ricaricare il dispositivo tempestivamente non appena il livello di carica è basso.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Il prodotto utilizza batterie al litio ricaricabili. Durante la ricarica, attenersi ai metodi di ricarica appropriati per i diversi tipi di prodotto. Metodi di ricarica impropri possono causare danni alla batteria o persino cortocircuiti e incendi.
- La temperatura ambiente della lampada è compresa tra -20 °C e 40 °C. L'uso al di fuori di questo intervallo può causare danni o malfunzionamenti della lampada.
- Caricare completamente la lampada prima di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato, al fine di evitare un eccessivo scaricamento e il danneggiamento della batteria dovuto all'autoscaricamento della lampada.
- Il dispositivo non deve essere smontato, danneggiato meccanicamente, schiacciato o esposto a fiamme libere o temperature elevate. Non continuare a utilizzare il dispositivo se la batteria è visibilmente gonfia o perde liquido. In tal caso, il dispositivo deve essere messo fuori servizio e protetto dal calore.



WARNING!

Because the light of the lamp is too strong, please do not shine it on human eyes.

Highlights are dazzling and can cause temporary blurring of vision. Especially children;

or non-user-replaceable light source products, the light source of this lamp should be performed by the manufacturer or its service agent or someone with similar qualifications Replacement by qualified professionals;

This lamp uses low-voltage DC drive powersupply; The luminaire is a Category III removable luminaire.

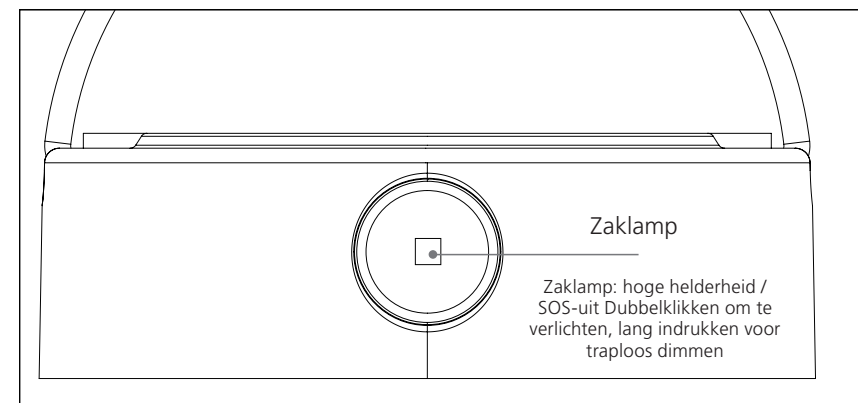
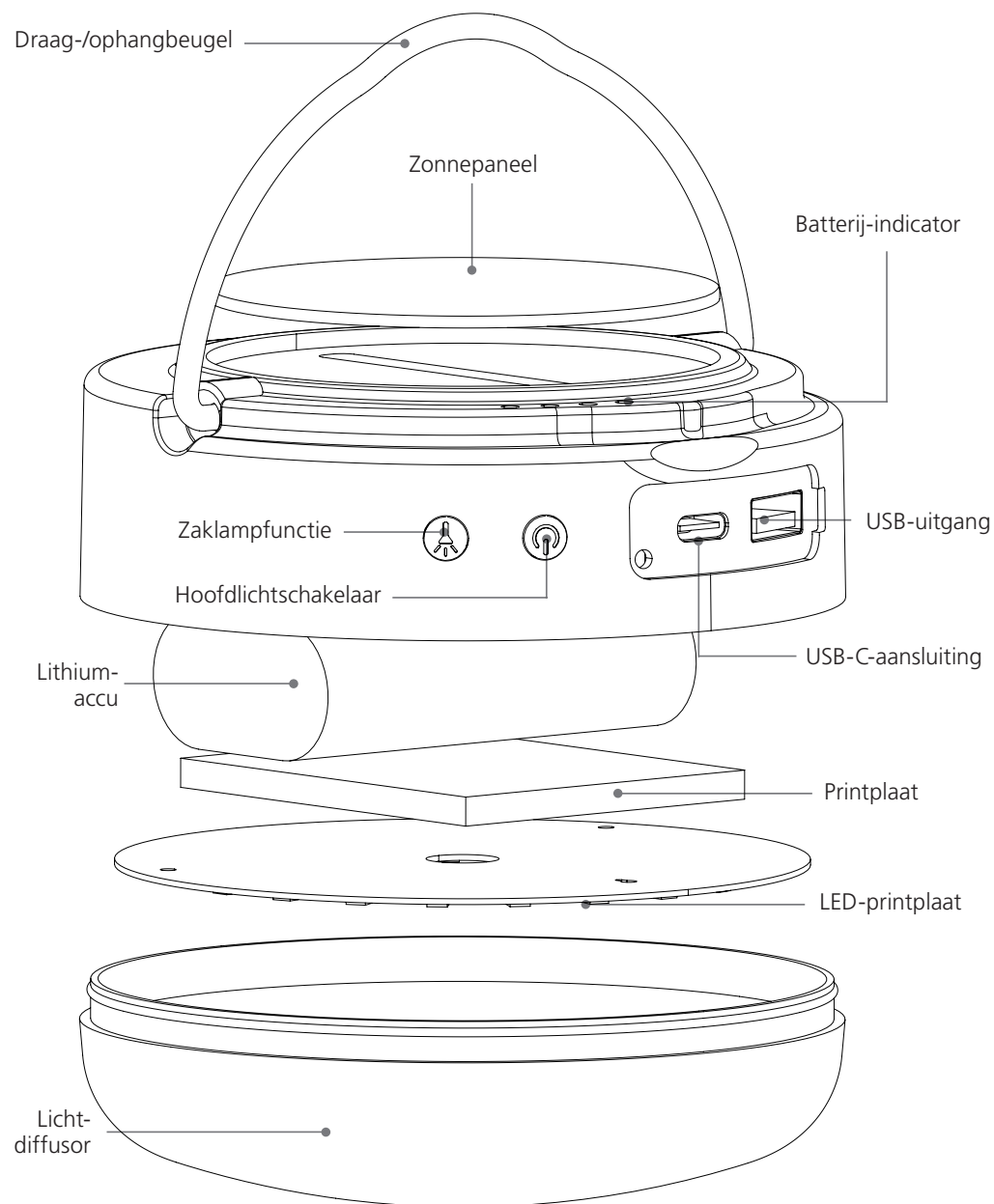


Non guardare direttamente le sorgenti luminose intense.



Avvertenza! Pericolo di scossa elettrica.

OVERZICHT VAN ONDERDELEN



PRODUCTSPECIFICATIES

Model	Sylvia Solar
Lichtbron	LED
Ingang en uitgang	5,0 V == 1A
Hoofdmateriaal van het product	ABS-kunststof, aluminium
Nominaal vermogen	8,8 W
Type C oplaadtijd	4–6 uur
Opladen	Type C opladen of zonne-energie
Batterij-indicator	25 %–50 %–75 %–100 %
ingebouwde lithium-ion-accu	3,7 V / 2.400 mAh
Beschermingsklasse	IPX4
Bereik	200 m
Helderheid	380 lm
Schakelaar	Druknop
Zonne-energie	Ondersteunt opladen via zonne-energie
Lichtmodi	Hoofdlucht: warm licht / wit / zwak wit / sterk geel / zwak geel / SOS-uit Zaklamp: hoge helderheid / SOS-uit, dubbelklikken om helderder te maken, lang indrukken voor traploos dimmen
LED's	30 witte leds, 30 gele leds, één XPE
Overige kenmerken	Instelbare helderheid, twee schakelaars, kan worden gebruikt als powerbank, kampeerlamp en intelligente vermogensindicator

OPLADEN VIA KABEL

Producten met directe oplaadfunctie:

Steek het ene uiteinde van de oplaadkabel in de oplaadaansluiting van het apparaat en het andere uiteinde in een geschikte stroombron. Het apparaat is compatibel met de meeste USB-opladers. Het wordt aanbevolen om een in de handel verkrijgbare USB-voeding (bijv. een smartphone-oplader) te gebruiken. Na het opladen moet de rubberen afdekking weer worden aangebracht om te voorkomen dat er water binnendringt. Tijdens het opladen knippert het LED-lampje. Zodra de accu volledig is opgeladen, brandt de LED continu.

Opladen via zonne-energie: Plaats de lamp in direct zonlicht om hem op te laden via zonne-energie. Het zonnepaneel vangt de zonne-energie op en zet deze om in elektrische energie, die wordt opgeslagen in de accu en later kan worden gebruikt. De oplaadtijd via zonne-energie is afhankelijk van de lichtintensiteit en de oriëntatie van het zonnepaneel.



Opmerking:

Om de levensduur van de accu te behouden, moet u het apparaat tijdig opladen zodra het laadniveau laag is.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Het product maakt gebruik van oplaadbare lithiumbatterijen. Volg bij het opladen de juiste oplaadmethoden voor de verschillende producttypes. Onjuiste oplaadmethoden kunnen leiden tot schade aan de batterij of zelfs tot kortsluiting en brand.
- De omgevingstemperatuur van de lamp is -20 °C tot 40 °C. Gebruik buiten dit bereik kan leiden tot schade of storingen van de lamp.
- Laad de lamp volledig op voordat u deze voor langere tijd niet gebruikt, om overmatige ontlading en beschadiging van de batterij door zelfontlading van de lamp te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gedemonteerd, mechanisch beschadigd, geplet of blootgesteld aan open vuur of hoge temperaturen. Gebruik het apparaat niet meer als de accu zichtbaar opgeblazen is of er vloeistof uit lekt. In dat geval moet het apparaat buiten gebruik worden gesteld en tegen hitte worden beschermd.



WAARSCHUWING!

Aangezien het licht van de lamp zeer sterk is, mag u het niet op menselijke ogen richten. Het licht is verblindend en kan tijdelijk wazig zien veroorzaken. Dit geldt in het bijzonder voor kinderen.

Aangezien het een product betreft met een lichtbron die niet door de gebruiker kan worden vervangen, moet de vervanging van de lichtbron van deze lamp worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn klantenservice of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie.

De vervanging moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.

Deze lamp maakt gebruik van een laagspanningsgelijkstroomvoeding.

De lamp is een verwijderbare lamp van categorie III.



Kijk niet in felle lichtbronnen.



Waarschuwing!
Gevaar voor elektrische schokken.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de